

In The Bleak Midwinter

Das Meer der Liebe

für dreistimmigen Männerchor mit Klavier – Chorpartitur

Musik: **Gustav Holst** (1874–1934)

Englischer Text: **Christina G. Rossetti** (1830–1894)

Chorbearbeitung: **Bernd Stallmann**

Deutscher Text: **Bernd Stallmann**

Tenor

4 *p*

Durch das Meer der Lie - be glei - tet un - ser
In the bleak mid - win - ter frost - y wind made

Bass

4 *p* Bass unisono

Durch das Meer der Lie - be glei - tet un - ser
In the bleak mid - win - ter frost - y wind made

8

8

Boot, nur im sich' - ren Ha - fen kennt es kei - ne Not.
moan, earth stood hard as i - ron, wa - ter like a stone.

13

8

Doch bei ho - hen Wel - len schwankt es, un - ser Glück,
Snow on snow had fall - en, snow on snow on snow,

17

8

a - ber wah - re Lie - be bringt es stets zu - rück.
in the bleak mid - win - ter, long — time a - go.

3

3

24 *mf*

Durch das Meer des Le - bens glei - tet un - ser Boot,
 An - gels and arch - an - gels may have gath - ered there,

→ 1) Durch das Meer des Le - bens glei - tet un - ser Boot,
 2) An - gels and arch - an - gels may have gath - ered there,

28

von der Mor - gen - son - ne bis zum A - bend - rot.
 cher - u - bim and ser - a - phim ris - ing in the air.

→ 1) von der Mor - gen - son - ne bis zum A - bend - rot.
 2) cher - u - bim and ser - a - phim ris - ing in the air.

32

Auf der lan - gen Rei - se zählt der Au - gen - blick,
 But his moth - er on - ly, in her maid - en bliss,

→ 1) Auf der lan - gen Rei - se zählt der Au - gen - blick,
 2) But his moth - er on - ly, in her maid - en bliss,

36

er ist ein - zig - ar - tig, kehrt nie - mals zu - rück.
 worshiped the be - lov - ed with a moth - er's kiss.

→ 1) er ist ein - zig - ar - tig, kehrt nie - mals zu - rück.
 2) worshiped the be - lov - ed with a moth - er's kiss.

43 *p*

Durch das Meer der Zei - ten glei - tet un - ser Boot,
 What then can I give him emp - ty as I am?

p

47

dem im rau - en Sturm so man - che Klip - pe droht.
 If I were a shep - herd I would bring a lamb.

51

Auf der ew' - gen Su - che nach dem Le - bens - sinn,
 If I were a wise man I would do my part,

55 *mf*

ist ein Tag mit Lie - be stets ein Neu - be - ginn,
 what then can I give him: I must give my heart,

mf

59 *p* *rall.* *pp*

stets ein Neu - be - ginn, stets ein Neu - be - ginn.
 I must give my heart, I must give my heart!

p *pp*

idem *idem.*